F NOTICE D'INFORMATION CE POUR PROTEGE OREILLES POUR ARTS MARTIAUX

Ces protections sont destinées à protéger les oreilles lors de la pratique régulière du judo ou autres disciplines. Elles offrent une protection des membres cites conforme à la législation Européenne en vigueur.
(Protocole PPOAM001 03/2020).

Attention : Ces protections protègent uniquement les oreilles contre les coups et frottements possibles lors de la pratique. Cependant, aucun protecteur ne peut assurer une protection totale contre les blessures.

CONSEILS D'UTILISATION: Afin de s'assurer de la bonne taille de votre protection et de son ajustement, celle-ci ne doit pas être trop serrée, ni trop lâche. L'ajustement se fait grâce à la bande scratch arrière et frontal. La protection ne doit pas tourner lors d'un mouvement et doit couvrir entièrement les parties concernées. S'assurer de son maintien avant de débuter l'activité. Vérifier au cours de l'exercice que la protection ne bouge pas et reste bien en place.

PRÉCAUTION : Avant d'utiliser les protections, vérifier que tous les éléments sont présents et qu''aucune anomalie n'apparaisse au toucher. Ces protections ont été conçues pour la pratique des arts martiaux (judo, BJJ, JJ).

Leurs fonctions protectrices ne conviendront peut être pas pour d'autres sports. Au fur et à mesure des utilisations (coups répétés, lavages, frottements pendant l'utilisation), la fonction de protection peut s'altérer ou se détériorer. Il est alors de l'intérêt du pratiquant de la remplacer. La durée totale de la garantie est de un an. Au-delà de cette date, à compter de la date d'achat, il est conseille de changer la protection afin d'obtenir une protection maximale. Eviter toute altération du produit ou contact avec des produits chimiques ou l'exposition a des températures extrêmes pouvant entrainer une protection moindre..

ENTRETIEN ET STOCKAGE : Eviter de stocker la protection dans des endroits humides. Entreposer la dans des endroits aérés et secs pour favoriser l'élimination de la sueur. Ne pas laver en machine. La protection s'entretient régulièrement avec un linge humide. Laisser sécher la protection à température ambiante. Eviter toutes sources de chaleur ou l'exposition a des températures extrêmes.

CHOIX DE LA TAILLE : Vérifier la taille en positionnant le protecteur sur votre tête et en ajustant le produit avec les scratch correspondnat afin qu'il épouse parfaitement les formes de votre crane pour recouvrir vos oreilles. Avant de débuter l'activité, vérifier que le protecteur ne bouge pas et reste bien en place. Une fois positionne sur la tête, le produit ne devra pas perturber votre champ de vision. Aucune combinaison possible avec d'autre Equipment de protection.

INSCRIPTION : sur le casque ou son packaging :
1. La marque CE montrant que le produit est conforme au règlement UE 2016/425.
2. L'identification du fabricant.
3. Le pictogramme ou le numéro (nombre) standart ci-dessous lequel indique que le produit remplit les exigences du protocole PPOAM001 03/2020.
4. La zone de protection.

UK CE INFORMATION BOOKLET FOR EAR PROTECTOR FOR MARTIAL ARTS

These protections are intended to protect the ears during the regular practice of judo or other disciplines. They offer a protection of the quoted members in accordance with the European legislation in force **(Protocol PPOAM001 03/2020)**.

These protections only protect the ears against possible blows and rubbing during practice. However, no protector can provide full protection against injury.

TIP FOR USAGE: In order to ensure the correct size of your protection and its adjustment, it should not be too tight or too loose. The adjustment is done thanks to the back and front scratch tape. The protection must not rotate during a movement and must fully cover the parts concerned. Make sure it is maintained before starting the activity. Check during of the exercise that the protection doesn't move and stays in place.

PRECAUTIONARY MEASURE: Before using the guards, make sure that all parts are in place and that they are securely fastened. Present and that no abnormalities appear on touch. These protections have were designed for the practice of martial arts (judo, BJJ, JJ). Their protective functions will only suit maybe not for other sports. As you use it (hits repeated, washing, rubbing during use), the protective function may be impaired or deteriorate. It is then in the interest of the practitioner to replace it. The total duration of the warranty is one year. Beyond this date, from the date of purchase, it is advised to change the protection in order to obtain maximum protection. Avoid any alteration of the product or contact with chemicals or exposure to Extreme temperatures may result in reduced protection.

MAINTENANCE AND STORAGE:
Avoid storing the protection in places where it will be damaged. damp. Store in ventilated, dry areas for easy disposal. sweat. Do not machine wash. The protection is regularly maintained with a damp cloth. Allow the protection to dry at room temperature. Avoid all heat sources or exposure to extreme temperatures.

CHOOSING THE RIGHT SIZE: Check the size by positioning the protector on your head. and by adjusting the product with the corresponding Velcro fasteners so that it fits the shape of your skull perfectly to cover your ears. Before starting the activity, make sure that the protector don't move and stay put. Once positioned on the head, the product does not move. shouldn't interfere with your field of vision. No combination with other Protective Equipment is possible.

INSCRIPTION: on the headgear or its packaging:

1. The CE logo indicating that the product complies with regulation UE 2016/425.
2. Manufacturer's identification.
3. The pictogram or the standard number (count) below, indicating that the product complies of the protocol PPOAM001 03/2020.
4. The areas of protection.

D CE INFORMATIONSBROSCHÜRE FÜR OHRSCHUTZ

Dieser Schutz wurde entwickelt, um die Ohren bei der regelmäßigen Ausübung von Judo oder anderen Disziplinen zu schützen. Er schützt nur die genannten Körperteile gemäß geltender europäischer Gesetzgebung **(Protokoll PPOAM001 03/2020).**

Dieser Schutz schützt lediglich die Ohren vor möglichen Schlägen und Schürfwunden während der Ausübung der Sportart. Ein umfassender Schutz vor allen Arten von Verletzungen kann jedoch nicht gewährleistet werden.

GEBRAUCHSHINWEISE: Um sicherzustellen, dass der Schutz die passende Größe hat und einwandfrei eingestellt werden kann, sollte er weder zu eng noch zu locker sitzen. Die Einstellung erfolgt über Klettverschlüsse an der Vorder- und Hinterseite. Der Schutz darf bei Bewegungen nicht verrutschen und sollte die entsprechenden Körperteile vollständig bedecken. Stellen Sie sicher, dass er keine Beschädigungen oder Spuren von Verschleiß aufweist, bevor Sie die Aktivität beginnen. Prüfen Sie während des Trainings, dass der Schutz nicht verrutscht und passgenau sitzt.

SICHERHEITSHINWEIS: Stellen Sie vor der Verwendung des Schutzes sicher, dass alle Teile vorhanden sind und Ihnen nichts Ungewöhnliches auffällt. Dieser Schutz wurde für die Ausübung von Kampfsporten entwickelt (Judo, BJJ, JJ). Seine Schutzfunktion kann nicht für andere Sportarten gewährleistet werden. Durch die Verwendung (wiederholte Schläge, Waschen und Reibung) besteht die Möglichkeit, dass sich die Schutzfunktion im Laufe der Zeit verändert bzw. verschlechtert. Der Schutz sollte dann im eigenen Interesse des Sportlers ausgetauscht werden. Die Garantie beträgt insgesamt ein Jahr. Darüber hinaus (ab dem Kaufdatum) wird empfohlen, den Schutz auszutauschen, um maximalen Schutz zu gewährleisten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Produkten und setzen Sie den Schutz keinen extremen Temperaturen aus, da diese die Schutzfunktion mindern können.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG: Vermeiden Sie eine Lagerung des Schutzes an einem feuchten Ort. Lagern Sie ihn an einem gut belüfteten, trockenen Ort, um die Beseitigung von Schweiß zu begünstigen. Für Maschinenwäsche nicht geeignet. Reinigen Sie den Schutz regelmäßig mit warmem Wasser mit einer milden Reinigungslösung und spülen Sie mit klarem Wasser nach. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur trocknen. Vermeiden Sie es, ihn jeglicher Form von Hitze oder extremen Temperaturen auszusetzen.

WAHL DER PASSENDEN GRÖSSE: Prüfen Sie die Größe, indem Sie den Schutz aufsetzen und ihn mit den entsprechenden Klettverschlüssen so einstellen, dass er optimal sitzt und Ihre Ohren bedeckt. Prüfen Sie vor dem Training, dass der Schutz nicht verrutscht und passgenau sitzt. Er sollte Ihr Sichtfeld nicht beeinträchtigen. Er sollte nicht in Kombination mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden.

BESCHRIFTUNG: auf dem Kopfschutz oder der Verpackung:

1. Logo mit dem Hinweis, dass das Produkt der EU-Verordnung 2016/425 entspricht.
2. Herstellerkennzeichen.
3. Piktogramm oder unten genannte Normnummer, die darauf hinweisen, dass das Produkt dem Protokoll PPOAM001 03/2020 entspricht.
4. Geschützte Körperstellen.

TUR KULAK KORUYUCU İÇİN CE BİLGİ KİTABI

Bu koruma, her zamanki Judo veya diğer disiplinlerdeki antrenmanlarınızda kulaklarınızı korumak için tasarlanmıştır. Yürürlükteki Avrupa mevzuatına **(Protokol PPOAM001 03/2020)** uygun olarak kulak koruması sağlar.

Bu koruma, kulakları sadece antrenman sırasında alınabilecek darbelere ve sürtmelere karşı korur. Ancak, hiçbir koruma tüm yaralanmalara karşı mutlak bir güvenlik sağlayamaz.

KULLANIM İPUÇLARI: Sizin için doğru boyuta ve ayara sahip bir koruma, ne çok sıkı ne de çok gevşek olacaktır. Ayarlama işlemi arka ve öndeki cırt cırtlı kayış sayesinde yapılır. Koruma bir hareket esnasında dönmemeli ve ilgili alanları tamamen kapatmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce bunun sağlandığından emin olun. Çalışma sırasında korumanın oynamadığını ve yerinde durduğunu kontrol edin.

TEDBİR ÖNLEMİ: Koruyucuyu kullanmadan önce tüm parçaların yerinde olduğunu ve sıra dışı herhangi bir durum olmadığını kontrol edin. Bu koruma, döviş sanatları (Judo, BJJ, JJ) antrenmanları için tasarlanmıştır. Koruyucu özellikleri diğer spor dallarında işe yaramayabilir. Koruyucuları kullandıkça (kullanım boyunca sürekli alınan darbeler, yıkama ve sürtünme), ürünün şekli değişebilir ve yapısı bozulabilir. Böyle bir durumda ürünü değiştirmek sporcu açısından daha iyi olur. Toplam garanti süresi bir yıldır. Bu sürenin ardından (satın alım tarihinden itibaren), maksimum düzeyde koruma için koruyucunun değiştirilmesi önerilir. Ürünün sağladığı korumanın azalmasına neden olabilecek kimyasal maddelere temas ettirmekten ve aşırı sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçının.

BAKIM VE SAKLAMA: Korumayı nemli bir yerde saklamaktan kaçının. Ürünü, terin atılmasına yardımcı olan havalandırması iyi, kuru bir alanda saklayın. Makinede yıkamayın. Sulandırılmış bir yıkama solüsyonu ile ılık su kullanarak elde yıkayın ve temiz suyla durulayın. Korumayı oda sıcaklığında kurutun. Hiçbir ısı kaynağına yaklaştırmayın veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

DOĞRU BOYUTUN SEÇİLMESİ: Koruyucuyu başınıza yerleştirip ilgili cırt cırtlı kayışları ayarlayarak ürünün kulaklarınızı kapatması için kafatasınızın şekline mükemmel bir şekilde uymasını sağlayarak ürün boyutunu kontrol edin. Çalışmaya başlamadan önce koruyucunun oynamadığından ve sabit bir şekilde yerinde kaldığından emin olun. Kafanıza doğru şekilde yerleştirdiğiniz bir ürün görüş alanınızı kapatmamalıdır. Diğer koruyucu ekipmanlar ile birlikte kullanılamaz.

İBARE: Kask veya ambalajı üzerindedir:

1. Ürünün AB 2016/425 yönetmeliği ile uyumlu olduğunu gösteren logo.
2. Üreticinin adı.
3. Ürünün PPOAM001 03/2020 protokolü ile uyumlu olduğunu gösteren resimli şema veya standart numarası (sayısı).
4. Koruma alanları.

DK CE INFORMATIONSBOK TIL ØRE BESKYTTELSE

Denne hjelm er beregnet til at beskytte dine ører under almindelig træning inden for judo eller andre discipliner. Den giver beskyttelse af de nævnte kropsdele i henhold til den gældende europæiske lovgivning **(Protokol PPOAM001 03/2020).**

Hjelmen beskytter kun ørerne mod eventuelle slag og gnidning under træning. Intet beskyttelsesudstyr kan dog give fuldstændig beskyttelse mod alle skader.

BRUG: For at sikre korrekt størrelse og pasform af din hjelm må den ikke sidde for stramt eller for løst. Hjelmen kan nemt indstilles med velcrobåndene foran og bagpå. Hjelmen må ikke flytte sig ved bevægelse, og den skal fuldt ud dække de kropsdele, den skal beskytte. Sørg for, at hjelmen er vedligeholdt korrekt inden brug. Kontrollér under træningen, at hjelmen fortsat sidder korrekt.

FORHOLDSREGLER: Før du bruger hjelmen, skal du kontrollere, at alle dele er til stede, og at hjelmen føles normal. Hjelmen er beregnet til brug under kampsportstræning (judo, BJJ, JJ). Dens beskyttende funktion er muligvis ikke egnet til andre sportsgrene. Efterhånden som hjelmen bliver brugt (gentagne slag, vask og friktion under brug), kan den miste sin form eller mørne. Hvis det sker, er det bedst for udøveren at udskifte hjelmen. Garantien gælder i ét år. Herefter, regnet fra købsdatoen, anbefales det at udskifte hjelmen for at opnå maksimal beskyttelse. Undgå al kontakt med kemikalier eller ekstreme temperaturer, som kan forringe beskyttelsesevnen.

VEDLIGEHOLD OG OPBEVARING: Hjelmen må ikke opbevares på et fugtigt sted. Opbevar hjelmen på et tørt sted med god udluftning, så sveden på hjelmen kan forsvinde. Må ikke maskinvaskes. Vask hjelmen med hånden i varmt vand tilsat lidt vaskemiddel, og skyl efter i rent vand. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur. Undgå at udsætte hjelmen for varmekilder og ekstreme temperaturer.

VALG AF STØRRELSE: Prøv størrelsen ved at tage hjelmen på og indstille velcrobåndene, så hjelmen passer perfekt til din hovedform og dækker dine ører helt. Før træning skal du sikre dig, at hjelmen sidder korrekt og ikke kan flytte sig. Når du har hjelmen korrekt på, vil den ikke begrænse dit synsfelt. Hjelmen kan ikke bruges sammen med andet beskyttelsesudstyr.

PÅTRYKT TEKST: På hjelmen eller på emballagen.

1. Logoet, som angiver, at hjelmen opfylder Forordning (EF) 2016/425.
2. Producentens identifikation.
3. Piktogram eller standardtallet (antal) nedenfor, som angiver, at hjelmen opfylder Protokol PPOAM001 03/2020.
4. Det beskyttede område.

E FOLLETO DE INFORMACIÓN CE PARA PROTECTOR DE OÍDOS

Este casco ha sido diseñado para proteger las orejas durante la práctica habitual del judo u otras disciplinas. Protege las partes anteriormente indicadas de conformidad con la legislación europea vigente **(protocolo PPOAM001 03/2020).**

Este casco solo protege las orejas frente a posibles golpes y fricción durante la práctica. Sin embargo, ningún casco puede garantizar una protección total frente a todo tipo de lesiones.

CONSEJOS DE USO: Para garantizar el ajuste y la talla correcta del casco, este no deberá quedar ni demasiado apretado ni demasiado suelto. El ajuste se realiza mediante la tira de velcro delantera y trasera. El casco no deberá girarse durante el movimiento y deberá cubrir en su totalidad las zonas correspondientes. Es preciso asegurarse de que se mantenga en su sitio antes de comenzar la actividad. Comprobar durante el ejercicio que la protección no se desplace y que permanezca en su sitio.

MEDIDA DE PRECAUCIÓN: Antes de usar el casco, comprobar que no falte ninguna pieza y que no perciba ninguna anomalía. Este casco ha sido diseñado para la práctica de artes marciales (judo, jiu jitsu brasileño, jiu jitsu). Sus funciones protectoras puede que no sean convenientes para otras modalidades deportivas. Puede que los cascos se deformen o se deterioren al usarlos (golpes repetidos, así como lavado y fricción durante el uso). En tal caso, lo más conveniente para el/la deportista será proceder a su sustitución. La duración total de la garantía es de un año. Después de este plazo (a partir de la fecha de compra) se recomienda cambiar el casco para obtener máxima protección. Evitar todo contacto con productos químicos y la exposición a temperaturas extremas que pudieran reducir el nivel de protección.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: Evitar guardar el casco en lugares húmedos. Guardar en lugar seco y bien ventilado que favorezca la eliminación del sudor. No lavar a máquina. Lavar a mano usando agua templada con una solución de lavado diluida y enjuagar con agua limpia. Dejar secar el casco a temperatura ambiente. Evitar cualquier fuente de calor o la exposición a temperaturas extremas.

ELECCIÓN DE LA TALLA CORRECTA: Comprobar la talla colocando el casco en la cabeza y ajustando el producto mediante las tiras de velcro correspondientes, de modo que se ajuste perfectamente al tamaño del cráneo para cubrir las orejas. Antes de comenzar la actividad es preciso asegurarse de que el casco no se mueva y se mantenga bien en su sitio. Una vez colocado en la cabeza, el producto no deberá afectar al campo de visión. No es posible combinarlo con otro equipo de protección.

INSCRIPCIÓN: sobre el casco o su embalaje:

1. El marcado que indica que el producto cumple con el Reglamento UE 2016/425.
2. Identificación del fabricante.
3. A continuación, el pictograma o el número (la cifra) estándar indicando que el producto cumple con el protocolo PPOAM001 03/2020.
4. Las zonas de protección.

FIN CE - TIETOKIRJA KORVASUOJAJILLE

Tämä suojain on suunniteltu suojaamaan korviasi säännöllisen judon tai muiden urheilulajien harjoittelun aikana. Se suojaa mainittuja kehon osia voimassa olevan EU-lainsäädännön mukaisesti **(protokolla PPOAM001 03/2020).**

Tämä suojain suojaa ainoastaan korvia mahdollisilta iskuilta ja hankaukselta harjoittelun aikana. Mikään suojain ei kuitenkaan voi taata täydellistä suojausta kaikilta loukkaantumisilta.

VINKKEJÄ KÄYTTÖÖN: Jotta suojaimesi olisi oikean kokoinen ja säädettävissä sopivaksi, se ei saa olla liian tiukka eikä liian löysä. Säätö tapahtuu edessä ja takana olevien tarranauhojen avulla. Suojain ei saa pyöriä liikkeen aikana, ja sen on peitettävä suojattavat kohdat kokonaan. Varmista, että suojain on huollettu ennen harjoituksen aloittamista. Tarkista harjoituksen aikana, ettei suojus liiku ja että se pysyy paikallaan.

VAROTOIMET: Tarkista ennen suojaimen käyttöä, että kaikki osat ovat paikoillaan eikä missään tunnu mitään epätavallista. Tämä suojain on suunniteltu kamppailulajien harjoitteluun (judo, BJJ, JJ). Sen suojaustoiminnot eivät välttämättä sovellu muihin urheilulajeihin. Kun käytät suojaimia (toistuvat iskut, pesu ja kitka käytön aikana), ne saattavat menettää muotoaan tai heikentyä. Silloin olisi urheilijan edun mukaista vaihtaa ne uusiin. Takuun kokonaiskesto on yksi vuosi. Tämän ajan jälkeen (ostopäivästä lähtien) on suositeltavaa vaihtaa suojain maksimaalisen suojauksen säilyttämiseksi. Vältä kaikkea kosketusta kemiallisiin tuotteisiin ja altistusta äärilämpötiloille, jotka saattaisivat heikentää suojausta.

KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS: Vältä suojaimen säilytystä kosteassa. Säilytä hyvin tuuletetussa, kuivassa paikassa, joka suosii hien haihtumista. Ei konepesua. Pese käsin lämpimällä vedellä käyttäen laimennettua pesunestettä ja huuhtele puhtaalla vedellä. Anna suojaimen kuivua huoneenlämmössä. Vältä lämmönlähteitä tai altistusta äärilämpötiloille.

OIKEAN KOON VALITSEMINEN: Tarkista koko asettamalla suojain pääsi päälle ja säätämällä tuotetta tarranauhoilla, niin että se sopii täydellisesti kallosi muotoon peittäen korvasi. Varmista ennen harjoituksen aloittamista, ettei suojain liiku ja että se pysyy hyvin paikallaan. Kun tuote on asetettu päähän, sen ei pitäisi rajoittaa näkökenttääsi. Ei voida yhdistää muihin suojaimiin.

KIRJOITUS: päänsuojuksessa tai sen pakkauksessa:

1. Logo, josta käy ilmi, että tuote vastaa asetuksen EU 2016/425 vaatimuksia.
2. Valmistajan tunniste.
3. Alla näkyvä kuvasymboli tai vakionumero (määrä), joka kertoo tuotteen täyttävän protokollan PPOAM001 03/2020 vaatimukset.
4. Suojattavat alueet.

GRE ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ CE ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για την προστασία των αυτιών σας κατά την τακτική πρακτική του judo ή άλλων προγραμμάτων άσκησης. Προστατεύει τα προαναφερόμενα μέλη του σώματος σύμφωνα με την ευρωπαϊκή ισχύουσα νομοθεσία **(Πρωτόκολλο PPOAM001 03/2020)**.

Το προϊόν αυτό προστατεύει μόνο τα αυτιά από πιθανά χτυπήματα και τριβές στη διάρκεια της πρακτικής. Ωστόσο, κανένα μέσο προστασίας δεν μπορεί να διασφαλίσει πλήρη προστασία από κάθε είδους τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Το μέσο προστασίας σας πρέπει να έχει το σωστό μέγεθος και τη σωστή εφαρμογή, συνεπώς δεν πρέπει να σας είναι ούτε πολύ σφιχτό ούτε πολύ χαλαρό. Μπορείτε να προσαρμόσετε την εφαρμογή χάρη στην μπροστινή και την πίσω ταινία βέλκρο. Το μέσο προστασίας δεν πρέπει να περιστρέφεται κατά την κίνηση και πρέπει να καλύπτει πλήρως τα σχετικά μέρη. Βεβαιωθείτε ότι παραμένει σταθερό πριν την έναρξη της αθλητικής δραστηριότητας. Στη διάρκεια της άσκησης, επιβεβαιώστε ότι το μέσο προστασίας δεν μετακινείται και ότι παραμένει στη θέση του.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ: Προτού χρησιμοποιήσετε το μέσο προστασίας, ελέγξτε το, για να επιβεβαιώσετε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και ότι δεν νιώθετε με τα δάχτυλά σας κάτι το ασυνήθιστο. Το συγκεκριμένο μέσο προστασίας έχει σχεδιαστεί για προπονήσεις πολεμικών τεχνών (τζούντο, βραζιλιάνικο ζίου ζίτσου, ζίου ζίτσου). Οι προστατευτικές του λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες για άλλες μορφές άθλησης. Όσο μεγαλώνει το χρονικό διάστημα χρήσης (επανειλημμένα χτυπήματα, πλυσίματα και τριβές στη διάρκεια της χρήσης), τα μέσα προστασίας μπορεί να χάσουν τη φόρμα τους ή να μειωθεί η παρεχόμενη προστασία. Το καλύτερο που μπορεί να κάνει τότε ο αθλητής είναι να τα αντικαταστήσει. Η συνολική διάρκεια της εγγύησης είναι ένα έτος. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος (από την ημερομηνία αγοράς), συνιστάται να αντικαταστήσετε το μέσο προστασίας, προκειμένου να συνεχίσει να σας παρέχει τη μέγιστη ασφάλεια. Αποφύγετε κάθε επαφή του προϊόντος με χημικά προϊόντα και την έκθεσή του σε ακραίες θερμοκρασίες, διαφορετικά το επίπεδο προστασίας μπορεί να μειωθεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ: Αποφύγετε να φυλάσσετε το μέσο προστασίας σε μέρη με υγρασία. Φυλάσσετε σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς υγρασία, ώστε ο ιδρώτας να στεγνώνει ταχύτερα. Μην πλένετε σε πλυντήριο ρούχων. Πλύνετε στο χέρι με ζεστό νερό και αραιωμένο καθαριστικό διάλυμα και ξεβγάλετε με καθαρό νερό. Αφήνετε το μέσο προστασίας να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφεύγετε κάθε πηγή θερμότητας ή την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΣΩΣΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ: Ελέγξτε το μέγεθος τοποθετώντας το μέσο προστασίας στο κεφάλι σας και προσαρμόζοντας τις αντίστοιχες ταινίες βέλκρο, ώστε το προϊόν να εφαρμόζει τέλεια στο σχήμα του κρανίου σας και να καλύπτει τα αυτιά σας. Προτού ξεκινήσετε τη δραστηριότητα, επιβεβαιώστε ότι το μέσο προστασίας δεν μετακινείται και παραμένει στη θέση του. Το προϊόν δεν θα πρέπει να περιορίζει, μετά την τοποθέτηση, το οπτικό σας πεδίο. Δεν μπορεί να συνδυαστεί με άλλα μέσα προστασίας.

ΣΗΜΑΝΣΗ: στην κάσκα ή στη συσκευασία της:

1. Το λογότυπο που υποδεικνύει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τον ευρωπαϊκό κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.
2. Στοιχεία κατασκευαστή.
3. Το εικονόγραμμα ή ο τυποποιημένος αριθμός παρακάτω, που υποδεικνύει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο PPOAM001 03/2020.
4. Οι περιοχές προστασίας.

I LIBRETTO DI INFORMAZIONI CE PER IL PROTETTORE DELL'ORECCHIO

Questo dispositivo di protezione è studiato per proteggere le orecchie durante le normali esercitazioni di judo o di altre discipline. Offre una protezione delle parti suddette in conformità con la vigente legislazione europea **(Protocollo PPOAM001 03/2020).**

Protegge soltanto le orecchie da eventuali colpi e attriti durante le esercitazioni. Nessun dispositivo di protezione può comunque assicurare una protezione totale da tutte le lesioni.

CONSIGLI PER L'USO: La giusta scelta del dispositivo di protezione e la sua corretta regolazione dovranno consentire che esso non risulti troppo stretto o troppo allentato. La regolazione si effettua mediante l'apposito cinturino in velcro anteriore e posteriore. Durante il movimento, il dispositivo non deve ruotare e deve coprire interamente le zone interessate. Assicuratevi che sia stato oggetto di manutenzione prima di iniziare l'attività. Durante l'esercitazione, controllare che la protezione non si muova e rimanga ben posizionata.

MISURE PRECAUZIONALI: Prima di usare il dispositivo di protezione, controllare che sia completo in tutte le sue parti e che non vengano percepite anomalie. Questa protezione è stata progettata per la pratica di arti marziali (judo, BJJ, JJ). Le sue funzioni protettive possono non essere adatte ad altri tipi di sport. L'utilizzo continuato del dispositivo di protezione (con conseguenti colpi ripetuti, lavaggi e attriti durante l'uso) può fargli perdere la forma o causarne il deterioramento. È nell'interesse dell'atleta provvedere alla sua sostituzione. La durata totale della garanzia è di un anno. Dopo questo periodo (a decorrere dalla data di acquisto), si consiglia di cambiare il dispositivo per assicurare la massima protezione. Evitare il contatto con prodotti chimici o l'esposizione a temperature estreme che potrebbero abbassare il livello di protezione.

MANUTENZIONE E CUSTODIA: Non conservare il dispositivo di protezione in un luogo umido. Custodirlo in un'area ben ventilata e asciutta che favorisca l'eliminazione del sudore. Non lavare in lavatrice. Lavare a mano in acqua calda con soluzione di lavaggio diluita e risciacquare in acqua pulita. Lasciare asciugare a temperatura ambiente. Evitare l'esposizione a fonti di calore e a temperature estreme.

SCELTA DELLA GIUSTA TAGLIA: Verificare la correttezza della taglia indossando il dispositivo di protezione e regolando il prodotto con i cinturini velcro, in modo che aderisca perfettamente alla conformazione della testa, per garantire una copertura completa delle orecchie. Prima di iniziare l'attività, accertarsi che il dispositivo di protezione non si muova e rimanga ben posizionato. Una volta indossato, il prodotto non dovrà disturbare il campo visivo. Non è possibile usarlo in associazione ad altre attrezzature protettive.

Legenda: simboli e diciture sul copricapo o sulla confezione:
1. Il logo che indica che il prodotto è conforme alla normativa UE 2016/425.
2. Identificazione del produttore.
3. Il pittogramma o il numero standard (conteggio) sottostante, indicante che il prodotto è conforme al protocollo PPOAM001 03/2020.
4. Le aree di protezione.

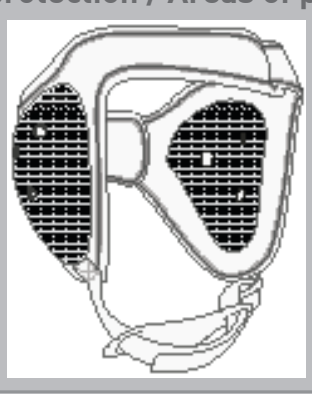
F IMPORTANT : Lire les instructions avant utilisation.
UK IMPORTANT: Read the instructions before use.
D WICHTIG: Vor Benutzung Anweisungen lesen.
TUR ÖNEMLİ: Kullanmadan önce talimatları okuyun.
DK OBS: Læs anvisningerne inden brug.
E IMPORTANTE: Lea las instrucciones antes de su uso.
FIN TÄRKEÄÄ: Lue ohjeet ennen käyttöä.
GRE ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μελετήστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
I IMPORTANTE: leggere le istruzioni prima dell'uso.

adidas

adiACC076.

REF.	TAILLES/SIZES
adiACC076	TAILLE UNIQUE / UNIQUE SIZE (52 - 62 cm)

Zone de protection / Areas of protection



Certified by:
ALIENOR CERTICATION (2754)
ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT FRANCE

Made by:
DOUBLE D - 30 rue Léon Jouhaux
77183 CROISSY BEAUBOURG
Tel: +33 1 64 73 00 03

NL CE-INFORMATIEBOEKJE VOOR OORBESCHERMING

Deze bescherming is ontworpen om uw oren te beschermen tijdens reguliere judotrainingen of andere disciplines. Hij biedt bescherming van de vermelde lichaamsdelen in overeenstemming met de geldende Europese wetgeving **(protocol PPOAM001 03/2020).**

Deze bescherming beschermt alleen de oren tegen mogelijke klappen en wrijven tijdens het trainen. Geen enkele bescherming kan echter totale bescherming bieden tegen alle letsels.

TIPS VOOR HET GEBRUIK: Om de juiste maat en pasvorm van uw bescherming te garanderen mag deze niet te strak of te los zitten. Met het klittenband voor en achter kunt u de pasvorm aanpassen. De bescherming mag niet draaien tijdens een beweging en moet de desbetreffende lichaamsdelen volledig bedekken. Controleer of de bescherming goed blijft zitten voordat u de activiteit start. Controleer tijdens het trainen of de bescherming niet beweegt en op zijn plek blijft.

VOORZORGSMAATREGEL: Controleer, voordat u de bescherming gebruikt, of alle onderdelen aanwezig zijn en of u niets abnormaals voelt. Deze bescherming is ontworpen voor vechtsporttrainingen (judo, BJJ, JJ) De beschermende functies zijn mogelijk niet geschikt voor andere typen sport. Als u de bescherming gebruikt (herhaalde klappen, wassen en wrijving tijdens het gebruik), kan deze zijn vorm verliezen of gaan slijten. Het is dan in het belang van de sporter om deze te vervangen. De totale garantieduur is één jaar. Hierna (vanaf de aankoopdatum) wordt aangeraden om de bescherming te vervangen om maximale bescherming te behouden. Vermijd alle contact met chemische producten en blootstelling aan extreme temperaturen die het beschermingsniveau kunnen verminderen.

ONDERHOUD EN BEWAREN: De bescherming niet opslaan op een vochtige plek. Bewaren in een goed geventileerde, droge omgeving om de eliminatie van zweet te bevorderen. Niet in de wasmachine wassen. Op de hand wassen met warm water en een verdund wasmiddel en afspoelen in schoon water. De bescherming bij kamertemperatuur laten drogen. Vermijd hittebronnen of blootstelling aan extreme temperaturen.

DE JUISTE MAAT KIEZEN: Controleer de maat door de beschermer op uw hoofd te plaatsen en het product aan te passen met de corresponderende klittenbandriemen zodat het perfect aansluit op de vorm van uw schedel om uw oren te bedekken. Controleer voordat u begint met de activiteit of de bescherming niet beweegt en goed op zijn plek blijft. Als het product op het hoofd is geplaatst, mag dit uw blikveld niet verstoren. Het product kan niet worden gecombineerd met andere beschermende uitrusting.

INSCRIPTIE: op de helm of de verpakking:

1. Het logo waarmee wordt aangegeven dat het product voldoet aan richtlijn UE 2016/425.
2. De identificatie van de fabrikant.
3. Het pictogram of het standaardnummer (nummer) eronder, waarmee wordt aangegeven dat het product voldoet aan het protocol PPOAM001 03/2020.
4. De gedeelten die worden beschermd.

PL BROSZURA INFORMACYJNA CE DLA OCHRONY UCHA

Produkt przeznaczony do ochrony uszu podczas standardowych treningów judo oraz innych sportów. Zapewnia ochronę ww. części ciała zgodnie z treścią obowiązującego rozporządzenia unijnego **(protokół PPOAM001 03/2020)**

Produkt chroni uszy jedynie przed potencjalnymi uderzeniami i tarciem podczas treningu. Jednak ochraniacze nie zapewniają pełnej ochrony przed każdego rodzaju obrażeniami.

PRZYDATNE WSKAZÓWKI: Aby uzyskać prawidłowe ułożenie i dopasowanie ochraniaczy, należy upewnić się, że nie są zbyt ciasne ani zbyt luźne. Regulację wykonuje się przy użyciu taśmy na rzep z przodu i z tyłu. Ochraniacze nie mogą się obracać podczas ruchów ciała i muszą całkowicie zasłaniać chronione obszary. Przed rozpoczęciem ćwiczeń upewnić się, że ochraniacze były odpowiednio przechowywane. Podczas ćwiczeń sprawdzać, czy ochraniacze nie przesuwają się.

ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE: Przed użyciem ochraniaczy sprawdzić, czy nie brakuje żadnej części i czy wszystko wygląda normalnie. Ochraniacze są przeznaczone do użytku podczas sportów walki (judo, brazylijskie jiu-jitsu, jiu-jitsu). Funkcje ochronne produktu mogą nie sprawdzić się w przypadku innych sportów. Ochraniacze mogą z czasem ulec zniekształceniu lub utracić częściowo właściwości ochronne ze względu na narażenie na wielokrotne uderzenia, mycie oraz tarcie podczas użytkowania. Wówczas w interesie użytkownika jest ich wymiana. Całkowity okres gwarancji wynosi rok. Po upływie tego okresu (licząc od daty zakupu) zaleca się wymianę ochraniaczy na nowe w celu zapewnienia maksymalnej ochrony. Unikać narażania produktu na kontakt z wszelkiego rodzaju środkami chemicznymi oraz na skrajne temperatury, co może spowodować zmniejszenie oferowanej ochrony.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE: Unikać przechowywania w wilgotnym miejscu. Przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym miejscu, w którym pot będzie mógł odparować z ochraniaczy. Nie prać w pralce. Myć ręcznie ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i wypłukać w czystej wodzie. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Unikać kontaktu ze źródłami ciepła oraz narażania na skrajne temperatury.

DOBÓR ODPOWIEDNIEGO ROZMIARU: Sprawdzić rozmiar, zakładając ochraniacze na głowę i dopasowując produkt przy użyciu rzepów, tak aby dokładnie przylegał do czaszki i zakrywał uszy. Przed rozpoczęciem ćwiczeń upewnić się, że ochraniacze się nie przesuwają i że są dobrze osadzone na miejscu. Po założeniu na głowę produkt nie powinien zmniejszać pola widzenia użytkownika. Nie ma możliwości używania tych ochraniaczy z innego typu sprzętem ochronnym.

NAPIS: na osłonie głowy lub opakowaniu:

1. Symbol wskazujący, że produkt spełnia wymagania rozporządzenia unijnego 2016/425.
2. Dane producenta.
3. Piktogram lub standardowy numer poniżej wskazujący, że produkt spełnia wymagania protokołu PPOAM001 03/2020.
4. Obszar ochrony.

P LIVRO DE INFORMAÇÕES CE PARA PROTETOR DE ORELHAS

Este capacete foi desenvolvido para proteger as suas orelhas durante a prática regular de Judo ou outras modalidades. O capacete garante proteção das orelhas em conformidade com a legislação europeia em vigor **(Protocolo PPOAM001 03/2020).**

Este capacete apenas garante proteção das orelhas contra possíveis golpes e fricção durante os treinos. No entanto, nenhum protetor garante proteção total contra todos os tipos de lesões.

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO: de forma a garantir o tamanho correto e o respetivo ajuste do seu capacete, este não deve ficar demasiadamente apertado nem demasiadamente largo. O ajuste é feito com as fitas de Velcro localizadas à frente e atrás. O capacete não deve rodar durante os movimentos do utilizador e deve cobrir totalmente as zonas relevantes. Certifique-se de que o capacete foi alvo de manutenção antes dos treinos. Durante os treinos certifique-se de que o capacete não se move e permanece no devido lugar.

MEDIDA DE PRECAUÇÃO: Antes de utilizar o capacete, certifique-se de que todos os componentes estão presentes e de que não sente nada anormal. Este capacete foi desenvolvido para a prática de artes marciais (Judo, JJB, JJ). As suas funções protetoras poderão não ser adequadas para outros tipos de desporto. Com a utilização (golpes repetidos, lavagens e fricção), o capacete pode deformar-se ou deteriorar-se. A sua substituição será recomendável para o utilizador. O capacete possui garantia com uma duração total de um ano. Depois de decorrido um ano (a contar da data de compra), é recomendável substituir o capacete para garantir o máximo de proteção. Evite contacto com produtos químicos e exposição a temperaturas extremas pois isto poderá diminuir o nível de proteção.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO: evite guardar o capacete em locais húmidos. Guarde-o num local seco e bem ventilado que favoreça a eliminação da transpiração. Não lave o capacete na máquina. Lave-o à mão com água morna e um produto de limpeza diluído e depois enxague com água limpa. Deixe o capacete secar à temperatura ambiente. Evite quaisquer fontes de calor ou exposição a temperaturas extremas.

ESCOLHA DO TAMANHO ADEQUADO: verifique o tamanho colocando o capacete na cabeça e ajustando-o com as fitas de Velcro de forma a que fique perfeitamente ajustado ao formato do seu crânio e proteja as suas orelhas. Antes de iniciar os treinos certifique-se de que o capacete não se move e permanece no devido lugar. Depois de corretamente colocado na cabeça, o capacete não deve obstruir o seu campo de visão. Este capacete não pode ser combinado com nenhum outro equipamento de proteção.

INSCRIÇÕES: no capacete ou na embalagem:

1. O logótipo que indica que o produto respeita o Regulamento (UE) 2016/425.
2. Identificação do fabricante.
3. O pictograma ou o número da norma abaixo, que indica que o produto respeita o Protocolo PPOAM001 03/2020.
4. As zonas de proteção.

CZ INFORMAČNÍ KNIŽKA CE PRO OCHRANU UŠE

Tento ochranný prostředek je určen na ochranu uší během běžných tréninků juda nebo jiných disciplín. Výše jmenovaným částem těla poskytuje ochranu v souladu s platnou evropskou legislativou **(protokol PPOAM001 03/2020).**

Tento prostředek chrání výhradně uši před případnými ranami či odřeninami během tréninku. Žádný ochranný prostředek ale nemůže zaručit kompletní ochranu před veškerými zraněními.

TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ: Aby měl chránič správnou velikost a dal se dobře nastavit, nesmí být ani příliš těsný, ani příliš volný. Nastavení chrániče se provádí prostřednictvím předního a zadního suchého zipu. Chránič se při pohybu nesmí otáčet a musí kompletně zakrývat příslušné části těla. Před zahájením aktivity se ujistěte, že je chránič v dobrém stavu. Při cvičení zkontrolujte, že se chránič neposouvá, ale zůstává na svém místě.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Před každým použitím zkontrolujte, že žádné části chrániče nechybí a že při jeho nasazení nepociťujete žádné abnormality. Tato ochranná pomůcka je určena pro trénink bojových umění (judo, brazilské jiu-jitsu, jiu jitsu). Její ochranná funkce nemusí být vhodná pro jiné druhy sportu. V důsledku užívání (opakované údery, tření při nošení, či omývání) se může změnit původní tvar chrániče či zhoršit jeho celkový stav. V takovém případě je pro sportovce nejlepší chránič vyměnit. Celková doba trvání záruky je jeden rok. Po uplynutí této doby (počítané od data nákupu) doporučujeme v zájmu zachování maximální ochrany pořídit si nový chránič. Zabraňte jakémukoliv kontaktu s chemikáliemi nebo vystavení chrániče extrémním teplotám; obojí může vést ke snížení stupně poskytované ochrany.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ: Chránič neskladujte ve vlhkých prostorách, ale na dobře větraných, suchých místech, která přispívají k dobrému odstranění potu. Neperte nikdy v pračce, ale vždy v ruce; používejte teplou vodou s naředěným pracím roztokem. Po vyprání chránič vymáchejte v čisté vodě. Nechávejte schnout při pokojové teplotě. Vyhýbejte se všem zdrojům horka a chránič nevystavujte extrémním teplotám.

VÝBĚR SPRÁVNÉ VELIKOSTI: Zkontrolujte si správnou velikost chrániče: nasaďte ho na hlavu a připevněte pomocí k tomu určených suchých zipů. Chránič by měl dokonale kopírovat tvar vaší hlavy a zakrývat uši. Před zahájením aktivity se ujistěte, že chránič zůstává na správném místě a neprotáčí se. Při správném umístění na hlavě by chránič neměl omezovat Vaše zorné pole. Chránič nelze kombinovat s jinými ochrannými prostředky.

NÁPIS: Na chrániči nebo na jeho obalu:

1. Logo potvrzující, že chránič splňuje podmínky nařízení EU 2016/425.
2. Identifikace výrobce.
3. Piktogram anebo číslo standardu níže, které dokládá, že výrobek splňuje podmínky protokolu PPOAM001 03/2020.
4. Chráněné části.

SE CE INFORMATIONSBOK FÖR ÖRBESKYDDARE

Den här skyddshjälmen är utformat för att skydda öronen under regelbunden utövning av judo eller andra liknande sporter. Den ger ett skydd för öronen i enlighet med gällande europeiska bestämmelser **(protokoll PPOAM001 03/2020).**

Hjälmen skyddar enbart öronen mot eventuella slag och skrapsår under träning. Men inget skydd kan garantera fullständigt skydd mot alla skador.

ANVÄNDNINGSTIPS: För att säkerställa korrekt storlek och passform för din hjälm får den inte sitta för hårt eller för löst. Du justerar den med kardborrbanden framtill och baktill. Hjälmen får inte vridas när du rör dig och den måste täcka de viktiga områdena helt. Se till att den sitter säkert innan du börjar med träningen. Kontrollera medan du tränar att hjälmen inte ändrar läge utan sitter kvar på plats.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Kontrollera innan du tar på hjälmen att alla delar finns med och att den inte känns konstig. Den här skyddshjälmen är utformad för användning vid kampsporter (judo, BJJ, JJ). Hjälmens skyddsfunktioner är kanske inte lämpade för andra typer av sport. Efterhand som du använder hjälmen kan skydden förlora sin form eller försvagas (genom upprepade slag, tvättning och friktion under användning). När det har hänt gör du klokt i att byta ut hjälmen. Garantin omfattar endast ett år. Efter detta datum, räknat från inköpsdagen, rekommenderas att byta ut hjälmen för högsta säkerhet. Undvik all kontakt med kemiska produkter eller exponering för extrema temperaturer som kan reducera skyddsfunktionen.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING: Undvik att förvara hjälmen i fuktig omgivning. Förvara den i ett väl ventilerat utrymme där svett kan avdunsta. Maskintvätta inte. Tvätt hjälmen för hand med utspädd tvättlösning och skölj den i rinnande vatten. Låt hjälmen torka i rumstemperatur. Undvik alla värmekällor och utsätt inte hjälmen för extrema temperaturer.

ATT VÄLJA RÄTT STORLEK: Kontrollera storleken genom att placera hjälmen på ditt huvud och justera den med kardborrbanden så att den passar din huvudform perfekt och täcker över öronen. Innan du börjar träna bör du försäkra dig om att hjälmen inte flyttar sig utan sitter kvar på plats. När du har hjälmen på får den inte skymma ditt synfält. Hjälmen kan inte kombineras med annan skyddsutrustning.

TEXT: På hjälmen eller förpackningen:

1. Logotype som anger att produkten överensstämmer med EU-förordning 2016/425.
2. Tillverkarens identifiering.
3. Bild eller standardnumret nedan som anger att produkten överensstämmer med protokoll PPOAM001 03/2020.
4. Områden som skyddas.

KOR 귀 보호 장치를위한 CE 정보 책자

본 보호 장비는 유도 등의 종목을 정기적으로 훈련하는 동안 귀를 보호하기 위한 목적으로 제작되었습니다. 본 제품은 유럽 규정 **(프로토콜 PPOAM001 03/2020)**에 따라 상기한 신체 부위를 보호하는 기능을 발휘합니다.

본 보호 장비는 훈련 도중 가해질 타격이나 마찰로부터 귀를 보호하는 기능만 발휘합니다. 하지만 발생할 수 있는 모든 부상으로부터 완벽하게 보호할 수는 없습니다.

사용 안내: 보호대 치수와 조절 상태가 자신의 신체에 정확하게 맞을 수 있도록 너무 꽉 끼거나 헐렁하지 않은지 확인합니다. 제품 앞뒤에 있는 벨크로 스트랩으로 조절이 가능합니다. 동작과 함께 보호대가 움직여서는 안 되며 해당 신체 부위가 완전히 덮여야 합니다. 운동을 시작하기 전에 제품의 상태가 안정적인지 확인합니다. 운동 도중 보호 장비가 움직이지 않고 제자리에 있는지 확인합니다.

주의사항: 보호대를 사용하기 전에 모든 부품이 제자리에 있는지 어디엔가 이상이 없는지 확인합니다. 본 보호대는 무술 (유도, BJJ, JJ) 훈련용으로 제작된 제품입니다. 해당 보호 기능은 다른 종류의 스포츠에는 도움이 되지 않을 수 있습니다. 사용 (반복적인 타격, 세척, 사용 도중 마찰)하는 과정에서 보호대의 형태가 변형되거나 기능이 저하될 수 있습니다. 이럴 때엔 제품을 교체하는 것이 사용자에게 이롭습니다. 제품의 품질보증 기간은 1년입니다. (구매 날짜를 기준으로) 해당 보증 기간이 끝나고 나면, 보호 기능을 되살릴 수 있도록 제품을 교체하는 것이 좋습니다. 제품의 보호 기능을 손상시킬 수 있는 화학 제품이 닿지 않도록 해야 하며, 과도한 온도에도 노출시켜서는 안됩니다.

관리 및 보관: 보호대를 습한 곳에 보관하지 마십시오. 제품을 통풍이 잘 되는 건조한 곳에 보관하여 땀을 제거할 수 있도록 합니다. 제품을 기계 세탁해서는 안됩니다. 물에 희석시킨 세제를 이용하여 제품을 손 세척한 후 깨끗한 물로 헹구어줍니다. 보호대를 실온에서 건조시킵니다. 발열 기구 근처에 두어서는 안 되고 과도한 온도에도 노출시켜서는 안됩니다.

올바른 치수 고르기: 보호대를 머리에 얹어서 치수를 확인하고 제품에 달린 벨크로 스트랩을 조절하여 자신의 머리 모양에 완벽하게 들어맞는지 그리고 귀까지 덮어주는지 확인합니다. 운동을 시작하기 전에, 보호대가 움직이지 않고 제자리에 제대로 있는지 확인합니다. 머리에 착용하였을 때 제품이 자신의 시야를 가려서는 안 됩니다. 다른 보호 장비와 혼용해서는 안 됩니다.

헤드 가드나 포장에 담긴 내용:

1. 본 로고는 해당 제품이 UE 2016/425 규정을 준수함을 뜻합니다.
2. 제조사 식별 기호.
3. 아래의 그래프나 표준 숫자 (수치)는 해당 제품이 PPOAM001 03/2020 프로토콜을 준수함을 뜻합니다.
4. 보호되는 부위.

JPN 耳保護具用 CE 情報ブックレット

このプロテクターは、柔道や他の訓練の通常の稽古中に耳を保護するために設計されています。それらは、現行の欧州制定法**(プロトコル PPOAM001 03/2020)**に応じた上記の体の部分の保護を提供します。

このプロテクターは、稽古中に起こり得る強打や摩擦に対してのみ、耳を保護します。しかし、どんなプロテクターもあらゆる怪我に対する完全な保護を確保することはできません。

使用上の助言：確実にプロテクターが正しいサイズであり、ぴったり合っているためには、きつすぎても、ゆるすぎてもいけません。調節は、裏面と表面の面ファスナーにより行います。プロテクターは運動中に回転してはならず、関係する部分を完全に覆っていなければなりません。活動を始める前に、それが手入れされていることを確かめてください。稽古中にプロテクターが動かず、ずれないことをチェックしてください。

予防策：プロテクターを使用する前に、すべての部品がそろっているかどうか、また何も異常を感じないかチェックしてください。このプロテクターは、武道（柔道、ブラジリアン柔術、柔術）の稽古用に設計されています。その保護機能は、他の種類のスポーツの助けにならないかもしれません。プロテクターを使用しているうちに（繰り返される打撃、洗濯、使用中の摩擦）、形がくずれ、あるいは質が劣化するかもしれません。その場合、それらを交換することがアスリートにとって最適でしょう。保証の合計期間は1年です。（購入の日から）この期間が過ぎると、最大の保護を得るために、プロテクターを交換することをお勧めします。化学製品とのあらゆる接触や、保護レベルを低下させるかもしれない極端な温度にさらすことを避けてください。

メンテナンスと保管：プロテクターをじめじめした場所に保管しないでください。汗を除去しやすい、よく換気された、乾いたところに保管してください。洗濯機で洗わないでください。薄めた洗剤とお湯で手で洗い、きれいな水ですすいでください。プロテクターを室温で自然に乾かせてください。あらゆる熱源や極端な温度にさらすことを避けてください。

正しいサイズの選択：プロテクターを頭につけ、対応するベルクロストラップで、プロテクターが完全に頭蓋の形に合い、耳を覆うように製品を調節し、サイズが合っているかチェックしてください。活動を始める前に、プロテクターが動かず、全くずれないことを確かめてください。頭に取り付けた後、製品が視野を妨害してはなりません。他の保護具と組み合わせることはできません。

銘：ヘッドガード、またはパッケージの上：

1. 製品が EU 2016/425 規制に準拠していることを示すロゴ。
2. 製造者の識別。
3. 製品がプロトコル PPOAM001 03/2020 に準拠していることを示す下のピクトグラム、あるいは標準番号（カウント）。
4. 保護範囲。

CHN CE 武術用護耳器信息手冊

«该保护装备设计用于在柔道或其他科目的常规训练中保护耳朵。根据现行欧洲法律**(2020 年 3 月 PPOAM001 草案)**，它们可保护耳朵。

该保护装备仅能在训练中保护耳朵免遭可能的撞击和摩擦。然而，任何一种保护装备都无法保证提供完全的保护，避免所有伤害。

使用技巧：为确保保护装备的尺寸和调整正确，其不应过紧或过松。可通过前后 Velcro 带进行调整。保护装备在运动时不应旋转且必须完全覆盖住耳朵。确保在开始活动前对其进行维护。在训练中检查保护装备是否不移动且固定在原位。

预防措施：使用该保护装备之前，检查所有部件是否均存在且未感觉到任何异常。该保护装备设计用于武术（柔道、巴西柔术、柔术）的练习。它的保护功能可能不利于其他类型的体育运动。在使用该保护装备时（在使用中反复撞击、清洗和摩擦），可能致使它们变形或劣化。这时更换它们才对运动员最有利。总保修期限为一年。超出此时间（从购买之日起），建议更换该保护装备以维持最大限度的保护。避免与化学品接触和暴露于极端温度，否则可能降低防护等级。

维护和储存：避免将该保护装备储存在潮湿之处。将其储存在通风良好的干燥区域，有利于除去汗水。请勿机洗。使用温水和稀释的洗涤液手洗并用清水漂洗。让该保护装备在室温下晾干。远离任何热源或避免暴露于极端温度。

选择合适的尺寸：将保护装备放在头上并使用相应的 Velcro 带调整产品，使其完美贴合头颅形状以覆盖住耳朵，检查尺寸是否合适。在开始活动前，确保该保护装备不会移动且固定在原位。放在头上后，产品不应遮挡视野。不能与其他保护装备结合使用。

印字：头盔或包装：

1. 该标志表示本产品符合 UE 2016/425 法规。
2.制造商标识。
3. 下列图样或标准数字（计数）表示本产品符合 2020 年 3 月 PPOAM001 草案。
4.保护部位。»

RUS CE ИНФОРМАЦИОННЫЙ БУКЛЕТ ДЛЯ УХОГО ЗАЩИТНИКА ДЛЯ БОЕВЫХ ИСКУССТВ

«Настоящее снаряжение предназначено для защиты ваших ушей при регулярных занятиях дзюдо или другими видами спорта. Снаряжение соответствует требованиям Европейского законодательства **(протокол PPOAM001 03/2020)** по защите частей тела.

Снаряжение обеспечивает защиту только ушей от возможных ударов и трения во время тренировки. Однако ни одно защитное снаряжение не может гарантировать стопроцентную защиту от всех травм.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: Необходимо выбирать правильный размер вашего защитного снаряжения и правильно его регулировать - посадка не должна быть слишком тугой или слишком свободной. Регулировка производится с помощью задних и передних застежек-липучек. Защитное снаряжение не должно вращаться во время движения и должно полностью покрывать соответствующие зоны. Прежде чем начать тренировку, убедитесь, что снаряжение исправно. Во время выполнения упражнений проверяйте, чтобы защитное снаряжение не двигалось и оставалось на месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Перед использованием защитного снаряжения проверьте, присутствуют ли все детали и нет ли каких-либо отклонений от нормы. Настоящее защитное снаряжение было разработано для занятий боевыми искусствами (дзюдо, BJJ, JJ). Его защитные функции не могут быть гарантированы для других видов спорта. С течением времени использования (многократные удары, стирка и трение во время использования) защитное снаряжение может потерять свою форму или прийти в негодность. В этом случае для обеспечения безопасности спортсмена рекомендуется замена снаряжения. Общая продолжительность гарантии составляет один год. По истечении этого времени (со дня покупки) для обеспечения максимальной защиты снаряжение рекомендуется заменить. Избегайте любого контакта с химическими продуктами и воздействия экстремальных температур, которые могут снизить уровень защиты.

УХОД И ХРАНЕНИЕ: Избегайте хранения защитного снаряжения во влажном месте. Храните его в хорошо проветриваемом, сухом месте, что способствует устранению пота. Не стирайте в стиральной машине. Стирайте вручную в теплой воде с добавлением моющего средства, затем прополоскайте в чистой воде. Сушите при комнатной температуре. Избегайте непосредственной близости любых источников тепла или воздействия экстремальных температур.

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО РАЗМЕРА: Проверьте размер, надев снаряжение на голову, отрегулируйте снаряжение с помощью соответствующих застежек-липучек, чтобы оно идеально подходило к форме вашего черепа и закрывало уши. Перед началом занятий убедитесь, что снаряжение не двигается и плотно сидит на голове. В надетом состоянии снаряжение не должно ограничивать поле вашего зрения. Комбинация с другими средствами защиты не допускается.

НАДПИСИ: на головной защите или упаковке:

1. Логотип, указывающий, что продукт соответствует нормам EU 2016/425.
2. Идентификация производителя.
3. Пиктограмма или стандартный номер (число) внизу, указывающий, что продукт соответствует протоколу PPOAM001 03/2020.
4. Зоны защиты.»

NL BELANGRIJK: lees de aanwijzingen vóór gebruik.
PL WAŻNE: Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
P IMPORTANTE: Leia as instruções antes de iniciar a utilização.
CZ DŮLEŽITÉ: Před použitím si přečtěte instrukce.
SE VIKTIGT: Läs anvisningarna före användning.

KOR 중요 사항: 사용하기 전에 지침을 읽으세요
JPN 重要：使用前に説明書をよくお読みください。
CHN 重要：使用前請閱讀說明。
RUS ВАЖНО: прочитайте инструкцию перед использованием.

Certifié par :
Certified by:
Zertifiziert durch:
Tarafından sertifikalı:
Certificeret af:
Certificado por:
Hyväksytty:
Πιστοποιημένος από:
Certificato da:
Gecertificeerd door:
Certyfikowany przez:
Certificado por:
Certifikováno:
Certifierad av:
인증 자:
認定者:
認證人
Сертифицировано:

ALIENOR CERTICATION (2754)
ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT FRANCE

Made in Pakistan

Declaration of conformity :
http://www.combat-sports.net/information/

Fabriqué par :
Made by:
Gemacht von:
Tarafından yapılan:
Lavet af:
Hecho por:
Tekijä:
Κατασκευάστηκε από:
Prodotto da:
Gemaakt door:
Wykonane przez:
Feito por:
Vyrobil:
Gjord av:
제작자 :
によって作ら：

DOUBLE D - 30 rue Léon Jouhaux
77183 CROISSY BEAUBOURG
Tel: +33 1 64 73 00 03